

Otras variables en el progreso de la traducción bíblica

La estadística proporciona un lente a través del cual se mide el estado de la traducción bíblica en el mundo. El progreso implica no solo terminar la traducción y publicarla, sino cambiar vidas a medida que el poder de la palabra de Dios impacta la mente de quienes la comienzan a leer y a vivir.

Se han comenzado a explorar otras medidas importantes del progreso de la traducción bíblica como:

¿Cómo están experimentando las comunidades lingüísticas el impacto transformador de las Escrituras?

¿Las iglesias se están apropiando cada vez más de la obra de traducción de la Biblia?

¿Se están asociando las iglesias, comunidades y organizaciones de manera eficaz para realizar juntos el trabajo de traducción?

¿Cada persona está haciendo su parte y ha pasado de la admiración a la acción?



comimex.org

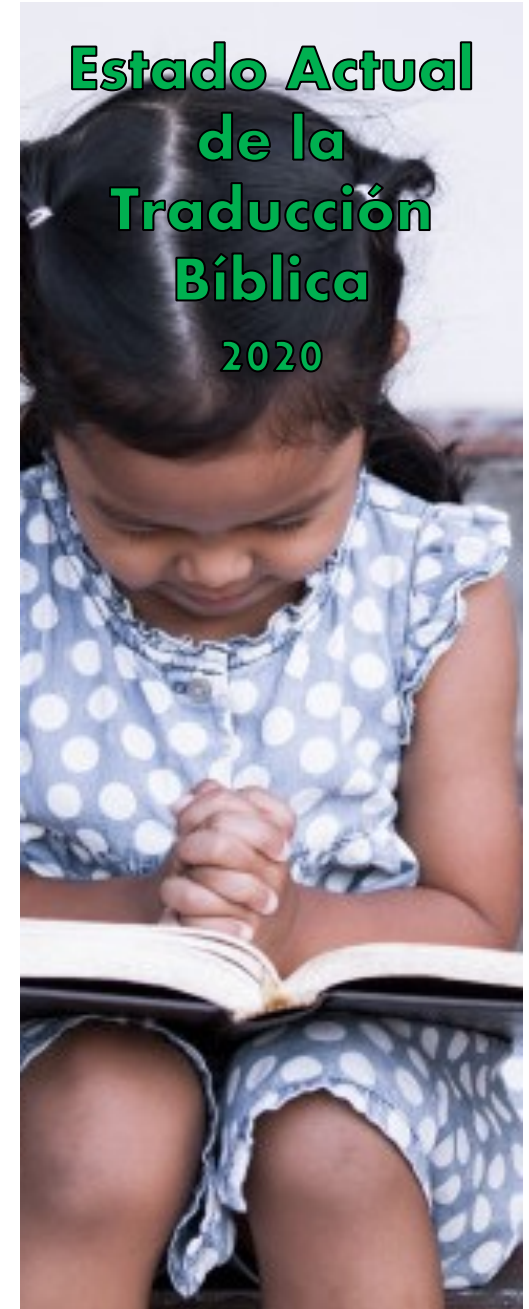
Responsable de contenido
Departamento de Movilización
para la Traducción Bíblica de
COMIMEX:
Correo Electrónico:

movtraduccionbiblicacomimex@gmail.com

Coloque sello y/o datos de contacto
en este espacio:



Estado Actual de la Traducción Bíblica 2020



Estadísticas de Acceso a las Escrituras 2020

7,360 idiomas en el total en el mundo

Población mundial 7.800 millones de personas

Idiomas con Escritura

3,415 idiomas con algo de Escritura:
7 mil millones de personas

794 idiomas con una Biblia completa: 5.7 mil millones de personas.

1,551 idiomas con un Nuevo Testamento completo (algunos tienen porciones del Antiguo Testamento)- 815 millones de personas.

1,160 idiomas con algunas porciones de la Biblia traducidas: 458 millones de personas sin Escritura completa.

3,945 idiomas sin Escritura: 255 millones de personas.



Biblia Completa: 704

+ Nuevo Testamento: 1551

+ Porciones: 1160

= 3415

Idiomas con alguna Escritura

wycliffe.net/resources/statistics
Oct 2020

738 idiomas tienen trabajo en progreso: 65,4 millones de personas

1,193 idiomas no son lo suficientemente vitales para planificar el trabajo de traducción: 20,8 millones de personas

2,014 idiomas necesitan traducción (o trabajo preparatorio) para comenzar: 167 millones de personas.

Necesidad de traducción de la Biblia

1.500 millones de personas, que hablan **6656** idiomas, no tienen una Biblia completa en su primer idioma.

167 millones de personas, que hablan los idiomas de 2014, todavía necesitan trabajo de traducción para comenzar.



Necesidades de la Traducción Bíblica por continente

África:

597 idiomas, 20 millones de personas.

Américas:

120 idiomas, 141 millones de personas

Europa:

60 idiomas, 2,9 millones de personas

Pacífico:

401 idiomas, 0.44 millones de personas

(Datos al 1 de octubre de 2020)

Traducción de la Biblia en Curso

2,731 idiomas en 167 países con traducción activa o trabajo preparatorio iniciado: 6.2 mil millones de personas.